

Näkoloikalani

Ko ngā kōrero ēnei nō roto o ngā mata tūhura.

Whärangi 1

1. He heiau tēnei. He tūāhu te heiau, he wāhi tapu ki ngā tāngata o Hawai‘i. Ko ētahi heiau he tūāpapa kua hangaia ki te kōhatu. Ko ētahi anō he tūāpapa oneone noa.

Tirohia tēnei pae ipurangi kia kitea te Heiau o Pu‘ukohola, he heiau ronganui i te moutere o Hawai‘i.

www.glenda.com/hawaii/images/pictures/puukohola-heiau-1.jpg

Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia he pūrongo mō te Heiau o Pu‘ukohola.

www.nps.gov/puhe/index.htm

2. Ko Mauna Loa tēnei. Ko Mauna Loa te puia nui o te ao. Ki te inea te roa mai i tana pūtake (i te takere te moana), koia tonu te puia teitei katoa puta noa i te ao. Ko Moku‘āweoweo te ingoa o te rua puia kei te tihi.

Tirohia tēnei ataata kia kitea ai a Mauna Loa.

Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia he pūrongo mō Mauna Loa.

<http://hvo.wr.usgs.gov/maunaloa/>

Tirohia tēnei pae ipurangi kia kitea ētahi whakaahua o te pahūtanga o Mauna Loa i te tau 1984.

<http://hvo.wr.usgs.gov/gallery/maunaloa/1984/1984erupt.html>

3. Ko Pelehonuamea tēnei, koia te atua o te ahi puia ki Hawai‘i. Ko Haumea tana whaea, ko Kānehoalani tana matua. Ko tana matua kēkē, a Lonomakua, te kaitiaki o te mura o te ahi. I te whānautanga mai o Pele, ka kite a Lonomakua i te ahi e mura ana i roto i te whakaatanga o ana karu. Koina a Lonomakua i mōhio ai ko Pele te tamaiti e tika ana kia whakaakongia ki ngā kōrero tapu mō te ahi. Mōhio tonu ia mā Pele te ahi puia o roto i te whenua e tiaki.

Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia he pūrongo mō Pele.

<http://www.nps.gov/havo/history/legends.htm>

Tirohia ēnei pae ipurangi kia kitea ētahi whakaahua o Pele, nā Herb Kane, he tohunga toi o Hawai‘i.

<http://www.ululani.com/images/PeleRedoL.jpg>

http://www.princeton.edu/~hawaii/hawaiibrochure_files/image002.gif

<http://www.biosbcc.net/ocean/marinesci/02ocean/hwimg/hw0607.jpg>

Whärangi 2

1. **He hala tēnei rākau. Ka whakamahia ngā rau mō te raranga.**

He whakaahua ēnei o ngā rākau hala me ngā paiaka rerekē e taupua ana i te rākau ki runga ake i te whenua.

2. **I wehe atu te iwi o Pele i Tahiti ki te rapu whenua hou mō rātou. Nā tētahi o ngā tungāne o Pele te waka mō te rerenga i hanga. Ka tapaina te waka ko Honuaiākea. I tae atu rātou ki ngā moutere o Hawai‘i, ka huri ki te kimi wāhi pai hei kāinga mō rātou. I tīmata rātou ki ngā moutere o te raki, ka heke ki te motu o Hawai‘i. Ko te mura o te ahi me te rere o te auahi ki te rangi, he tohu ki a Pele me tana iwi ko tēnei tō rātou kāinga hou.**
3. **He ki‘i pōhaku ēnei. I whakairohia ēnei momo tohu ki roto i te totorewa e ngā tūpuna. Kei Pu‘u Loa tēnei ki‘i pōhaku, i te moutere o Hawai‘i.**

Tirohia ēnei whakaahua o ngā ki‘i pōhaku i Pu‘u Loa.

Whärangi 3

1. **Ko Te Arawa III tēnei waka. Ko Kealawa te ingoa ki te reo o Hawai‘i.**

Whärangi 4

1. **Ko ‘īwai rāua ko Haunaloa ēnei.**
2. **Ko te tirohanga whakatetonga tēnei mai i ngā taha o Kīlauea maunga.**

Whärangi 5

1. **Ko Horomātangi tēnei, koia tētahi o ngā atua i kawea mai e Nākoloikalani ki Aokealoa. He mokomoko, he tūhua ūna āhua e rua. Ko te Mo‘o ngā tāngata whenua tuatahi o Hawai‘i i mua i te taenga ake o ngā iwi o Tahiti.**
2. **He ‘ahu (kahu) whakamaru tēnei i a Nākoloikalani mai i te huka me te keho.**
Tirohia tēnei pae ipurangi kia kitea ētahi kahu nō Hawai‘i.
http://www2.bishopmuseum.org/ethnologydb/type.asp_type_feather

Whärangei 6

1. **He koa tēnei.** Ko te koa te rākau nui o ngā rākau māori i Hawai'i. I ngā rā o mua, i hangā ngā waka, ngā papareti ngaru me ngā ipu ki te rākau koa.
2. **Ko te rua puia o Pu'ulena tēnei wāhi.** I hua ake te rua pahū nei i tētahi pahūtanga i ngā tau 4 0 700 ki muri.

Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia he pūrongo anō mō te wāhi nei.

http://hvo.wr.usgs.gov/gallery/kilauea/er_low_re.htm

Whärangei 7

1. **Ko Kāne'āpua tēnei, he tungāne nō Pele.**

Pāwhirihia te pātene kia rangona te karakia o Kāne'āpua.

2. **Ko te pāhoehoe tēnei, he momo totorewa.**

Tirohia ēnei whakaahua o te totorewa.

3. **Ko Pele tēnei.** I te ūnga o te iwi o Pele ki uta, ka tahuri a Pele me tana rākau atua, a Pāoa, ki te kimi i te ahi. hara, kitea ana i ngā wāhi katoa. Ka piki a Pele i te maunga, ka tae ki tētahi poka tino nui i horo atu ai te tihi o te maunga ki roto. Ka kōrero ia ki ngā atua, kātahi ka taunaha i te maunga nei mō tōna iwi. Ka tapaina ko Kīlauea. Ko te rua puia kei roto anō i te poka rā, ka whakaingoatia ko Halema'uma'u.

Tirohia te ataata nei kia kitea tētahi awa totorewa.

Whärangei 8

1. **Tirohia tēnei ataata kia kitea a Kīlauea maunga.**
2. **Ko te 'ōhelo tēnei.** He tipu māori e tapu ana ki a Pele. I te taenga atu o Pele ki tana kāinga hou ka huri ia ki te hōpara haere. Ka kitea e ia te maha o ngā tipu kāore anō kia kitea. Ko te tipu pai rawa atu ki a ia he mea whai hua. He iti, he whero, he reka ngā hua nei. Nā te tae o ngā hua ka hoki ana mahara ki tana hoa i mahue atu ki te kāinga. Nō reira ka tapaina te tipu rā mō tana hoa, mō Ka'ōhelo.

Whärangi 9

1. **He kumu (tumu) hula ēnei wāhine.**
I te wehenga mai o Pele i Tahiti, i homai e tana whaea tētahi hēki nui kua takaia ki te tapa. Ko tana kī, Tiakina tēnei hēki kia noho mahana tonu, hei hoa pūmau mōu. Taro rawa ake, ka pao mai he kōtiro hūmārie. I tapaina ia e Pele ko Hi'iaka-i-ka-poli-o-Pele. Nā Hi'iaka i whakahoahoa ngā tāngata o Puna i ana haerenga atu i Kilauea ki te takutai. I tētahi o ana haerenga, ka tauhoa ia i tētahi kōtiro ko Hōpoe te ingoa. Nāna a Hi'iaka i ako ki te hanga lei ki ngā pua ātaahua o te rākau lehua. Ka kanikani anō a Hōpoe i te hula mō tana hoa.
2. **Nō muri tata mai i te taetanga atu o Pele ki Kilauea, ka kitea e ia tētahi atua-ahi e noho ana ki reira. Ko 'Ailā'au tana ingoa. Ka nui tō rāua pīrangī ki Kilauea hei wāhi noho. I whiua e rāua ngā poi-ahi. I rū te whenua, i hū hoki te maunga puia i ā rāua mahi whawhai. I puta mai ngā kāpura, te rangitoto me te auahi i tēnā, i tēnā. Nā wai rā ka mutu te pakanga. I te maheatanga ake o te auahi kua riro kē a 'Aila'au. ai ngā kōrero a ētahi, i huna ia i roto i ngā rua areare kei raro i te whenua. Kei reira tonu pea ia e kaewa haere ana.**

Whärangi 10

1. **He rau 'awa tēnei. I whakamahia te 'awa i roto i ngā tikanga pure me ngā whakaritenga a te iwi. He ōrite ki te kawakawa.**
Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia he pūrongo mō te 'awa.
http://kms.kapalama.ksbe.edu/students/2007/109_716/plantproject/introduction.html
2. **Tirohia tēnei pae ipurangi kia kitea ētahi whakaahua o te Hālau o Kekuhi.**
<http://www.edithkanakaolefoundation.org/halau/gallery/index.htm>

Whärangi 11

1. **Ko Kamohoali'i te mātāmua o te whānau o Pele. I a ia te kawenga o te wairuatanga o te whānau. I tohua e Pele te pari nui ki te hauāuru o Halema'uma'u hei wāhi tapu. I tapaina e ia ko Ka-pali-kapu-o-Kamohoali'i hei whakanui i tana tungāne, nāna rātou i ārahi kia tae pai atu ki Hawai'i. Nā Kamohoali'i anō a Hi'iaka i ako ki te heke i ngā ngaru nui kei waho o Puna.**

Tirohia tēnei ataata kia kitea a Halema'uma'u.

Whärangei 12

1. Tirohia ēnei whakaahua ātaahua.
2. Tirohia ēnei pae ipurangi kia kitea he pūrongo me ētahi whakaahua o ngā wāhi puia kei te rohe o Tūwharetoa me Te Arawa.
www.vn.co.n/photos/index.shtml
www.ew.govt.n/enviroinfo/geothermal/fieldsmap/index.htm
3. Tirohia he whakaahua anō.

Whärangei 13

1. Tirohia ēnei whakaahua o Tongariro me Te Ketetahi.
Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia he pūrongo mō tētahi ara hīkoi kei te Papa Nō te Motu o Tongariro.
www.doc.govt.n/xplore/002~Tracks-and-Walks/_y-Region/007~Tongariro-Taupo/008~Tongariro-crossing.asp

Whärangei 14

1. He rīpeka tēnei e whakaatu ana i ngā atua katoa o Hawai'i.
2. He poupou tēnei o Ngātoroirangi kei Te Papa Atawhai ki te Papa Nō te Motu o Tongariro e tū ana. Kei ngā pō ngā tikanga whakaora tangata e whakahaerehia ana. Hei te tākiritanga o te ata ka whakaorangia anō a Nākoloikalani.

Whärangei 15

1. He kōrero anō mō Pele rāua ko Hi'iaka me tō rāua mōhio ki te whakaora i te tangata kua mate. I tono a Pele i tana teina, i a Hi'iaka, kia haere ki Kaua'i ki te whakahoki mai i a Lohi'au hei hoa mō Pele. Ko tā Pele he 40 rā anake kia hoki mai rāua, kei patua rāua e ia. I te taenga atu o Hi'iaka ki Kaua'i i te tangi te iwi. Kua mate a Lohi'au. Mōhio tonu ia pēhea te kaha o te riri o Pele ki te hoki ko ia anake. Ka tere tana karanga atu ki ngā atua kia āwhinatia ia. Nā ngā atua i tohutohu he aha ngā rau me ngā waiata e tika ana kia whakahokia anō tana wairua kaewa ki te tinana. I whāia ā rātou tohutohu e Hi'iaka, ā, ka ora anō a Lohi'au. Ka whakamārama atu a Hi'iaka i te take o tana taenga mai. manawa reka ana a Lohi'au ki a Hi'iaka, ki tana kaiwhakaora. Ka pākiki hoki ia ki te tūtaki ki a Pele. Nā reira i whakaae ia ki te hoki tahi me Hi'iaka ki Puna.

Whärangei 16

1. Ko Pelehonuamea tēnei.

Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia ētahi atu kōrero-ā-iwi mō ngā puia.
<http://volcano.und.nodak.edu/vwdocs/kids/legends.html>

2. Ko Nākoloikalani tēnei. Nā Horonuku Te Heuheu Tūkino tēnei tokotoko i whakairo ki te naihi pūkoro. He koha ki a Tā Māui Pōmare nā tana tama, nā Tūreiti Te Heuheu Tūkino .

Tirohia tēnei pae ipurangi kia pānuihia he pūrongo mō te Te Poari Kaitiaki o Tūwharetoa me ā rātou mahi ki Taupō-nui-a-Tia.
www.tuwharetoa.co.nz